

# mobilitazione da Ferratec Technics AG

Il 1° ottobre 2025 Eponet AG acquisirà la piattaforma di fatturazione mobilecharge. In questa fase, tutti i sistemi di ricarica e i servizi saranno integrati armoniosamente nella piattaforma Eponet. Grazie alla nostra stretta collaborazione, Eponet assumerà la leadership tecnica, lo sviluppo continuo e l'assistenza completa, mentre Ferratec, in qualità di partner di distribuzione centrale, garantirà una forte vicinanza al mercato e un'assistenza personalizzata. Questa divisione intelligente combina una tecnologia all'avanguardia con una vicinanza immediata al cliente e apre le porte a un futuro ancora più potente, affidabile e innovativo, che potrete attendere con entusiasmo.

- [Introduzione: mobilecharge diventa parte di Eponet](#)
- [Guida all'uso dei punti di ricarica](#)
- [Istruzioni per gli operatori dei punti di ricarica](#)
- [Istruzioni per il pagamento del credito mobilecharge e la chiusura del conto](#)

# Introduzione: mobilecharge diventa parte di Eponet

Gentili clienti

Benvenuti nel backend di Eponet.

# Guida all'uso dei punti di ricarica

Gentili clienti,

benvenuti nel backend di Eponet. Mobilecharge ha deciso di sospendere i propri servizi. Il 1° ottobre 2025 Eponet AG ha acquisito la piattaforma di fatturazione mobilecharge. Con questa operazione, tutti i sistemi di ricarica e i servizi saranno integrati armoniosamente nella piattaforma Eponet.

## **INFORMAZIONI AGGIORNATE ALL'11 NOVEMBRE 2025:**

In tutte le stazioni di ricarica che non sono ancora state convertite a Eponet, è possibile ricaricare come di consueto tramite mobilcharge. Il sistema mobilcharge continua a funzionare come di consueto. Parallelamente al vostro account mobilcharge, il vostro account Eponet è stato preparato automaticamente e può essere attivato da voi.

**Fino a quando non sarete informati, la vostra soluzione di ricarica mobilcharge continuerà a funzionare come di consueto.**

Durante il processo di migrazione, il vostro account Eponet verrà creato automaticamente e i dati esistenti necessari verranno trasferiti nel vostro nuovo account. Anche le vostre carte RFID con le autorizzazioni sono state trasferite nel vostro nuovo account.

Il tuo nuovo account Eponet è pronto per essere attivato **da lunedì 10 novembre 2025**. Il sistema mobilecharge continuerà tuttavia a funzionare come di consueto fino a quando non sarai informato della data di passaggio a Eponet della tua stazione di ricarica.

Inevitabilmente, su Eponet troverete procedure leggermente diverse: cercheremo di assistervi al meglio in questo processo, affinché possiate orientarvi rapidamente su Eponet. A tal fine vi sarà d'aiuto questo [Wiki Eponet](#), strutturato come una libreria con libri, capitoli e pagine.

Tutte le funzioni importanti del backend Eponet sono descritte nel libro "[Il portale Eponet](#)". Vi consigliamo di sfogliare un po' questo libro. Troverete sicuramente qualche consiglio su come utilizzare il vostro account Eponet in base alle vostre esigenze.

Il vostro account Eponet può essere attivato con il vostro indirizzo e-mail - con cui vi siete registrati su mobilecharge - utilizzando la funzione "[Password dimenticata](#)". Potete accedere al portale Eponet direttamente tramite [www.portal.eponet.ch](http://www.portal.eponet.ch)

### **Avete effettuato l'accesso al vostro account mobilecharge solo tramite numero di cellulare?**

Utilizzate la funzione "Accesso tramite numero di cellulare" e seguite le istruzioni. A questo punto dovrete inserire il vostro indirizzo e-mail e la password del vostro account Eponet: con questo indirizzo e-mail e questa password potrete accedere in futuro al vostro nuovo account Eponet.

# Istruzioni passo passo per gli utenti dei punti di ricarica

## Benvenuto sul [portale Eponet](#)!

grafik.png

La pagina iniziale del tuo account è il [portale Eponet](#). Qui puoi effettuare il login con il tuo indirizzo e-mail e la tua password. Poiché il tuo account è già stato creato durante il processo di migrazione, al primo accesso puoi richiedere una nuova password via e-mail selezionando "[Password dimenticata](#)".

Hai effettuato il login al tuo account mobilecharge solo con il tuo numero di cellulare? Attiva il tuo account con il tuo numero di cellulare. A tal fine, tieni a portata di mano il tuo numero di cellulare, il tuo indirizzo e-mail e la password desiderata.

## Descrizione dell'attivazione dell'account tramite numero di cellulare:

Dopo aver cliccato sul pulsante "Accedi tramite numero di cellulare", apparirà la seguente finestra. Inserisci qui il numero di cellulare del tuo account Mobilcharge. Utilizza lo stesso formato che hai registrato su Mobilcharge. Quindi o 07x xxx xx xx o +41 7x xxx xx xx:

Bildschirmfoto 2025-10-31 um 10.16.37.png

Clicca su Verifica per continuare e nella finestra successiva inserisci l'indirizzo e-mail desiderato e la password desiderata, quindi conferma con Aggiorna:

Bildschirmfoto 2025-10-31 um 10.16.46.png

### Nota

Se ricevi un messaggio di "Errore", significa che il numero di telefono è errato o è stato inserito in un formato non corretto.

Se appare il seguente messaggio, significa che l'account è già stato attivato e puoi effettuare il login con il tuo indirizzo e-mail e la tua password:

Bildschirmfoto 2025-10-31 um 10.21.08.png

## Ricaricare il saldo / Depositare denaro / Prelevare denaro / Saldo minimo

Per poter ricaricare il tuo veicolo, devi disporre di denaro sufficiente sul tuo conto. In Impostazioni > Finanze puoi versare denaro sul tuo conto senza commissioni tramite codice QR. Ti preghiamo di ricaricare il tuo saldo per tempo.

### **Il tuo credito su mobilcharge:**

per motivi legali, il tuo credito non può essere trasferito dal conto mobilecharge. Puoi richiedere il rimborso del tuo credito secondo le disposizioni di mobilecharge.

Tutte le informazioni su come depositare e prelevare denaro su Eponet e sul saldo minimo sono descritte nel [capitolo Finanze](#) del libro "Il portale Eponet".

**Non appena il saldo è inferiore a CHF 50.-, ad esempio CHF 49.80, non è più possibile avviare alcuna operazione di ricarica. Ricaricate quindi il vostro saldo per tempo.**

**Il versamento tramite bollettino di versamento con codice QR richiede alcuni giorni lavorativi, ma a differenza del versamento tramite TWINT o carta di credito è gratuito.**

## Informazioni importanti sulla ricarica del saldo tramite codice QR della ricevuta di pagamento

### **Importante**

Un bollettino di versamento con codice QR funziona solo se riporta il vostro indirizzo corretto. Verificate attentamente il vostro indirizzo. Lo trovate nella pagina iniziale del vostro conto alla voce:

- Contatti (1.)
- Indirizzo (2.)
- e può essere completato/controllato con l'icona di modifica (3.)
- Controlla/inserisci tutti i campi (4.). Se, ad esempio

, manca il Paese, al momento del salvataggio verrà visualizzato il messaggio "Operazione non riuscita".

Bildschirmfoto 2025-11-11 um 08.36.22.jpg

## Gestione delle carte RFID

Le carte RFID utilizzate su mobilecharge sono state trasferite automaticamente nel tuo account Eponet durante il processo di migrazione. Ciò significa che la carta dovrebbe funzionare come al solito.

grafik.png

Naturalmente è possibile ordinare altre carte RFID su Eponet. Tutto ciò che riguarda le carte RFID, come ordinarle su Eponet, aggiungerle al proprio account e gestirle è descritto nel [capitolo "Carte RFID"](#) del libro "Il portale Eponet".

# Ricaricare senza essere invitati - alle stazioni di ricarica Eponet con il codice QR Eponet

## **Suggerimento**

Con il tuo account Eponet, se il saldo è superiore a CHF 50.- e hai registrato una carta RFID nel tuo account, puoi ricaricare a qualsiasi stazione di ricarica Eponet abilitata alla "ricarica pubblica" al prezzo del codice QR. Queste stazioni di ricarica sono riconoscibili dal codice QR Eponet.

## Conclusione / Lista di controllo

Volete essere sicuri di poter utilizzare la vostra carta RFID per ricaricare il veicolo? A tal fine abbiamo creato una piccola lista di controllo per voi:

1. Accedete al vostro account Eponet tramite [il portale Eponet](#).
2. Controlla in Impostazioni > Finanze se il tuo saldo è sufficiente.
3. Seleziona le 3 onde per la mobilità elettrica (punto 1) nella barra di navigazione blu a sinistra. Clicca su Carta RFID (punto 2).  
Clicca sulla scheda "Condivisa" (punto 3).  
Clicca sulla tua carta RFID (punto 4).  
Ora puoi vedere dove questa carta RFID è valida per la ricarica e a quale prezzo.  
Questa funzione è descritta anche nel [capitolo Gestione RFID](#).

Bildschirmfoto 2025-08-25 um 11.11.56.jpg

Una volta soddisfatti questi requisiti, la migrazione è pronta. Fino a quando la vostra stazione di ricarica non passerà a Eponet, potrete continuare a ricaricare tramite il sistema mobilcharge. Vi auguriamo un buon inizio con Eponet e vi ringraziamo per la vostra fiducia.

# Suggerimento Eponet: scaricate l'app gratuita Eponet Go

L'app Eponet Go è disponibile per iPhone e cellulari Android. Maggiori informazioni sull'[app Eponet Go sono disponibili qui](#).

Bildschirmfoto 2025-10-07 um 16.31.54.jpg

# Istruzioni per gli operatori dei punti di ricarica

Gentili clienti,

benvenuti nel backend di Eponet. Il 1° ottobre 2025 Eponet AG acquisirà la piattaforma di fatturazione mobilecharge. In questa fase, tutti i sistemi di ricarica e i servizi saranno integrati armoniosamente nella piattaforma Eponet.

Durante il processo di migrazione è stato creato automaticamente il vostro account Eponet e i dati esistenti necessari sono stati trasferiti nel vostro nuovo account. Anche le vostre carte RFID con le autorizzazioni sono state trasferite nel vostro nuovo account.

**Il tuo nuovo account Eponet sarà pronto per essere attivato a partire da lunedì 10 novembre 2025.**

Inevitabilmente, su Eponet troverete procedure leggermente diverse: cercheremo di assistervi al meglio in questo processo, affinché possiate orientarvi rapidamente su Eponet. A tal fine vi sarà d'aiuto questo [Wiki Eponet](#), strutturato come una libreria con libri, capitoli e pagine.

Tutte le funzioni importanti del backend di Eponet sono descritte nel libro "[Il portale Eponet](#)". Vi consigliamo di sfogliare un po' questo libro.

Il tuo account Eponet può essere attivato con il tuo indirizzo e-mail - con cui ti sei registrato su mobilecharge - utilizzando la funzione "[Password dimenticata](#)". Puoi accedere direttamente al portale Eponet tramite [www.portal.eponet.ch](http://www.portal.eponet.ch)

## Istruzioni passo passo per gli operatori dei punti di ricarica

# Benvenuto sul portale Eponet!

grafik.png

La pagina iniziale del tuo account è il portale Eponet. Qui puoi effettuare il login con il tuo indirizzo e-mail e la tua password. Poiché il tuo account è già stato creato durante il processo di migrazione, al primo accesso puoi richiedere una nuova password tramite e-mail utilizzando la funzione "Password dimenticata".

## Inserimento/controllo dei dati rilevanti per l'esercizio

Dati dell'indirizzo, partita IVA, numero IBAN per i pagamenti, profili di ricarica, ecc. - Si tratta di dati che probabilmente solo voi conoscete. Grazie al processo di migrazione, questi dati dovrebbero essere stati trasferiti tutti sul vostro account Eponet. Se desiderate controllare, integrare o modificare questi dati, procedete come descritto di seguito:

### Dati dell'indirizzo dell'operatore

Nella pagina iniziale (icona in alto nella riga blu), nella rubrica sotto "I miei contatti" troverete le informazioni relative al vostro account. Nella scheda "Indirizzo" controllate/integrate l'indirizzo. Questo indirizzo apparirà poi sulle ricevute di fatturazione degli utenti.

grafik.png

Nella scheda "Informazioni" troverete diversi campi che non sono rilevanti per il funzionamento corrente, ma hanno piuttosto carattere informativo.

#### **Tuttavia:**

se siete soggetti a IVA: cliccate e inserite il numero di partita IVA. Questo numero di partita IVA apparirà poi sulle ricevute

grafik.png

Forse questo è anche il momento ideale per inserire i dati per i pagamenti. Il seguente link vi porta al capitolo "Pagare il saldo / prelevare denaro" nel libro "Il portale Eponet" - Vi consigliamo di

impostare questa opzione in anticipo - naturalmente potete farlo anche in un secondo momento.

## Il settore della mobilità elettrica

Nell'area E-mobilità potete gestire la vostra infrastruttura di ricarica. A tal fine, cliccate sulle 3 onde blu per l'e-mobilità nell'area blu. Qui descriviamo i seguenti punti:

- Panoramica caricabatterie
- Scheda RFID
- Profili di ricarica

### Panoramica caricabatterie

Se come proprietario dell'infrastruttura disponete di una o più stazioni di ricarica, queste vengono elencate qui. Il colore dell'icona "verde = online" o "rosso = offline" vi consente di vedere a colpo d'occhio lo stato del punto di ricarica. Cliccando su una stazione, nella sezione a destra vengono visualizzati i dettagli relativi al punto di ricarica.

Panoramica: nella panoramica puoi vedere il nome, il produttore, il tipo, le prestazioni, ecc. e anche lo stato della stazione di ricarica. Per i dettagli, puoi controllare le ultime ricariche in una panoramica rapida e, sotto Disponibilità, puoi verificare la stabilità della connessione Internet della stazione di ricarica. Ogni stazione di ricarica può informarti via e-mail sui cambiamenti di stato. Questa funzione si trova nella scheda Monitoraggio.

Per ogni punto di ricarica è possibile attivare anche la ricarica pubblica. Eponet offre la ricarica pubblica tramite codice QR, che può essere attivata alla voce "Tariffa pubblica", oppure la ricarica tramite Subject Roaming, che può essere attivata selezionando la casella "Subject attivato". Si prega di leggere prima le voci Wiki relative all'attivazione.

Bildschirmfoto 2025-08-25 um 14.01.27.jpg

### Scheda RFID

Nella sezione "Carta RFID" è possibile gestire le proprie carte RFID. In questa sezione è possibile non solo gestire le proprie carte RFID e vedere in quali punti di ricarica sono attivate, ma anche dove sono state condivise (condivise significa che sono state invitate in un altro luogo per la ricarica).

Viceversa, potete vedere chi avete invitato (ad es. affittuari, STWE o clienti).

Qui trovate tutto ciò che riguarda le carte RFID.

## Profili di ricarica

Anche i profili di ricarica esistenti, ovvero i prezzi per kWh, le tariffe di blocco, ecc., sono stati trasferiti nel tuo nuovo account. Forse desideri controllarli o modificarli? Eponet offre numerose funzioni e opzioni di impostazione per i profili di ricarica. Nel libro "Il portale Eponet" è presente un capitolo dedicato ai profili di ricarica: "Profili di ricarica".

# Istruzioni per il pagamento del credito mobilecharge e la chiusura del conto

Queste istruzioni descrivono come chiudere il conto su mobilecharge (o sull'app White Label).

**SI PREGA di prelevare il denaro solo dopo aver creato il nuovo conto Eponet e averlo già caricato.**

1. Apri l'app mobilecharge (o l'app White Label).
2. Selezionare "Impostazioni" dal menu in basso  
grafik.png
3. Selezionare "Elimina conto" dal menu  
grafik.png
4. Compilare il modulo. Se si possiede un portafoglio con credito, assicurarsi che non sia in rosso. Il nome e il cognome devono corrispondere a quelli del conto bancario.  
grafik.png

**SI PREGA di prelevare il denaro solo dopo aver creato il nuovo conto Eponet e averlo già ricaricato.**